Una buona azione che resta.

Una guida al testamento

Rheumaliga Schweiz
Ligue suisse contre le rhumatisme
Lega svizzera contro il reumatismo

«L’unica cosa importante quando ce ne andremo, saranno le tracce d’amore che avremo lasciato.» (Albert Schweitzer)

Una buona azione che resta.

Molte persone desiderano fare del bene anche dopo che non ci saranno più. Volendo uno scopo significativo per la propria eredità possono, per esempio, includere nel proprio testamento un’organizzazione di pubblica utilità come la Lega svizzera contro il reumatismo.

Il testamento permette di fare ordine e chiarezza perché assicura il rispetto delle ultime volontà del defunto e dà ai familiari la certezza di agire secondo le sue disposizioni. Questa guida ha lo scopo di aiutarvi nella redazione del vostro testamento.

Sin dalla propria fondazione nel 1958, la Lega svizzera contro il reumatismo ha ricevuto diversi lasciti di varia entità. Un generoso legato, per esempio, ha permesso l’istituzione del fondo di emergenza per l’assistenza individuale in caso di difficoltà. Oggi una parte significativa delle nostre attività è resa possibile grazie ai lasciti testamentari. Siamo molto grati per questa grande dimostrazione di fiducia nei confronti del nostro lavoro.

Posso assicurarvi che lasciando un legato alla Lega svizzera contro il reumatismo aiuterete e sosterrete direttamente le persone colpite a migliorare la loro situazione in circostanze difficili. Nel caso desideriate sostenere la nostra attività in questo modo, saremo lieti di illustrarvi le possibilità concrete nel corso di un colloquio personale. Siamo volentieri a vostra disposizione per domande o ulteriori informazioni.

Cordiali saluti

V. Krafft

Valérie Krafft
Direttrice, Lega svizzera contro il reumatismo

Ridare la speranza.

Le malattie reumatiche sono le più diffuse nella popolazione.

Una persona su quattro è colpita da una delle 200 patologie reumatiche: circa 2 milioni di persone presentano sintomi reumatici come mal di schiena, osteoporosi, artrosi, artrite o reumatismi dei tessuti molli. Sono coinvolte tutte le fasce d'età: da 1 a 2 bambini ogni 1000 convivono con l'artrite. Le patologie reumatiche causano costi annuali più elevati di qualsiasi altra malattia non trasmissibile. Il dolore è il sintomo che accomuna tutte le persone colpite. La sofferenza fisica, ripercuotendosi anche a livello psichico, può dare origine a un circolo vizioso in cui le persone colpite non riescono più ad affrontare le difficoltà quotidiane e professionali. Spesso per uscire da una situazione difficile devono ricorrere a un aiuto esterno.

Siamo al fianco delle persone colpite da più di 60 anni.

Forniamo le nostre prestazioni insieme a diciannove leghe cantonali/regionali e sei organizzazioni nazionali dei pazienti. Sin dalla sua fondazione, la Lega svizzera contro il reumatismo si è impegnata con successo insieme alle sue organizzazioni affiliate a favore dei malati reumatici. Dopo la nascita delle leghe cantonali di Ginevra, Basilea, Zurigo e Vaad, il 24 aprile del 1958 venne fondata a Bad Schinznach la Lega svizzera contro il reumatismo, l'organizzazione mantello. Nel corso degli anni si sono aggiunte altre organizzazioni affiliate ed è stato possibile ampliare la nostra offerta a livello nazionale.

La Lega svizzera contro il reumatismo è un'organizzazione di fatti.

Combattere le malattie reumatiche a tutti i livelli e adoperarsi per migliorare la qualità di vita delle persone colpite da reumatismi è da sempre l'obiettivo della Lega svizzera contro il reumatismo. Oggi i malati reumatici continuano a essere al centro del nostro lavoro. La nostra attività ha lo scopo di rispondere alle esigenze delle persone colpite e dei loro familiari che non trovano adeguate soluzioni né da parte degli enti pubblici né di quelli privati.

Uno sguardo al futuro

La Lega svizzera contro il reumatismo ha fatto molto sin dalla sua fondazione.

L'obiettivo dell'impegno della Lega svizzera contro il reumatismo è continuare a migliorare la qualità della vita dei malati reumatici fornendo consulenza, sostegno e assistenza in modo mirato, diffondendo informazioni e migliorando l'integrazione sociale delle persone colpite. La Lega svizzera contro il reumatismo si appella a tutte le persone coinvolte nel settore della reumatologia a sensibilizzare l'opinione pubblica su queste patologie e a lavorare insieme per promuovere ulteriormente la lotta contro le malattie reumatiche in Svizzera.

La Lega svizzera contro il reumatismo rimane un punto di riferimento importante per le persone colpite.

Per combattere le malattie reumatiche, così diffuse nella popolazione, è necessaria anche la ricerca. Oggi sono già disponibili medicamenti efficaci che contribuiscono ad arrestare la malattia nei pazienti con forme infiammatorie e i nuovi approcci terapeutici permettono perfino un contrasto più efficace.

Le nuove terapie danno speranza, ma c'è ancora molta strada da fare prima di poter guarire completamente le malattie reumatiche. Per questo oggi molte persone colpite si avvalgono del sostegno della Lega contro il reumatismo.

Ridare speranza alle persone colpite, grazie al vostro sostegno.

Forniamo un'ampia gamma di servizi, tra cui delucidazioni su corsi di formazione e perfezionamento, corsi per persone colpite, informazioni, fornitura di aiuti per la vita quotidiana, sostegno finanziario in caso di difficoltà economiche e assistenza legale.

Essendo un'organizzazione di pubblica utilità, la Lega svizzera contro il reumatismo dipende da donazioni, contributi dei soci e anche da lasciti e legati.

Tutte le donazioni vengono utilizzate in modo accurato ed efficiente e aiutano direttamente i malati reumatici. Esse permettono inoltre di ampliare i numerosi e importanti servizi della Lega svizzera contro il reumatismo.

Provvedere con un testamento

Il testamento esprime la vostra volontà, dandovi la certezza che i vostri ultimi desideri verranno rispettati e che il vostro patrimonio verrà utilizzato dopo la vostra morte secondo le vostre indicazioni. Il testamento vi permette inoltre di includere persone a cui tenete particolarmente o anche istituzioni di cui vi fidate e di cui desiderate sostenere i valori e il lavoro.

Il testamento permette di fare ordine e chiarezza, per voi e i vostri eredi.

Il testamento vi permette, dopo un'accurata riflessione, di mettere per iscritto i vostri pensieri, desideri e bisogni. Evita contrasti tra gli eredi e consente una divisione rapida dell'eredità secondo la vostra volontà.

Redigere il proprio testamento è semplice.

Il testamento olografo può essere redatto semplicemente a mano e può essere modificato, integrato o revocato in qualsiasi momento. Rivolgendosi a un pubblico ufficiale (per esempio un notaio) è anche possibile redigere un testamento pubblico. Se il testamento è complicato o troppo lungo a causa della vostra situazione patrimoniale, è opportuno affidarne la revisione a uno specialista, per esempio un notaio, un avvocato o un amministratore di beni.

Il testamento può essere modificato in qualsiasi momento.

Naturalmente potete modificare il vostro testamento in qualsiasi momento per adattarlo ai vostri desideri. Questo provvedimento è particolarmente importante soprattutto in caso di cambiamenti nella propria vita privata, come la nascita di figli, un matrimonio, una separazione, un divorzio o anche un lutto tra le persone più vicine a sé.

Il testamento deve essere conservato in un luogo sicuro.

Per permettere di trovare velocemente il testamento dopo la vostra morte, la soluzione migliore è redigere una disposizione in caso di morte da inviare all'ufficio dello stato di famiglia responsabile del vostro comune di residenza. In questo documento potete indicare, per esempio, chi informare in caso di morte, le disposizioni per le esequie e dove si trova il vostro testamento.

Eredi legali e porzioni legittime

Se lasciate dei discendenti (figli, nipoti o pronipoti), i vostri genitori o un coniuge, potete disporre liberamente del vostro patrimonio eccetto le porzioni legittime definite per legge.
La quota libera disponibile, di cui potete disporre come desiderate, è definita come segue dal diritto successorio:

	Quote ereditarie legittime:	Porzioni legittime e quota libera disponibile:
La persona defunta lascia un coniuge e discendenti:	 1/2 coniuge 1/2 discendenti	 1/4 coniuge 3/8 discendenti 3/8 quota libera
La persona defunta lascia un coniuge e i genitori:	 3/4 coniuge 1/4 genitori	 3/8 coniuge 1/8 genitori 1/2 quota libera
La persona defunta lascia un coniuge e fratelli/sorelle:	 3/4 coniuge 1/4 fratelli/sorelle	 3/8 coniuge 5/8 quota libera
La persona defunta era vedova o divorziata e lascia tre figli:	 1/3 1° figlio 1/3 2° figlio 1/3 3° figlio	 1/4 1° figlio 1/4 2° figlio 1/4 3° figlio 1/4 quota libera

In assenza di un testamento si applicano le quote ereditarie legittime.

Un testamento in pochi passi

Redigere un testamento è molto semplice e può essere fatto in pochi passi.

1. In primo luogo occorre fare un elenco dei propri beni. Alla fine di questo opuscolo troverete un allegato con una lista di controllo per fornire una panoramica.

2. Alcune persone hanno diritto a ricevere una porzione legittima e quindi riceveranno in ogni caso una parte minima dei vostri beni. I beni oltre alla porzione legittima, però, possono essere lasciati ad altre persone o istituzioni a cui tenete. Fate un elenco con i nomi delle persone e delle organizzazioni che desiderate includere nel testamento.

3. Successivamente pensate a quali persone od organizzazioni destinare una quota del vostro patrimonio e a quanto essa debba corrispondere.

4. Ora avete le basi per redigere la prima bozza del vostro testamento. Prendetevi del tempo e mettete poi da parte la bozza.

5. Discutete i punti non chiari con una persona di fiducia. Se non avete una chiara visione della vostra situazione familiare o patrimoniale, è consigliabile rivolgersi a uno specialista (notaio, giurista, ecc.).

6. Successivamente, usate la bozza come modello e scrivete il vostro testamento su un foglio. Il testamento deve essere scritto interamente a mano, indicando il luogo e la data e apponendo la propria firma.

7. Conservate il testamento in un luogo sicuro (ma rintracciabile) per consentirne il ritrovamento dopo la vostra morte (ad es. comune di residenza, notaio, persona di fiducia).

Requisiti di un testamento

Occorre indicare il giorno, il mese e l'anno di redazione.

Deve essere redatto interamente a mano (non utilizzare macchine per scrivere o computer).

In alternativa all'istituzione d'erede è anche possibile destinare un legato alla Lega svizzera contro il reumatismo.

Nella maggior parte dei casi non è necessario nominare un esecutore testamentario, ma a volte è consigliabile.

Occorre firmare personalmente.

Testamento

Zurigo, 10 ottobre 2019

Io sottoscritta, Martha Rudestuhl, cittadina di San Gallo, residente a Zurigo, nata il 12 maggio 1947, dichiaro con il presente atto le mie ultime volontà come di seguito espresse:

1. Questo testamento revoca tutte le disposizioni testamentarie redatte precedentemente.

2. Nomino mia erede universale la Lega Svizzera contro il reumatismo, Josefstr. 92, 8005 Zurigo. I beni dovranno essere utilizzati per la lotta alle malattie reumatiche.

3. Al figlio di mio nipote, Simon Zehnder, residente ad Aarau, AG, lascio un legato dell'importo di 15 000 franchi.

4. Nomino esecutore testamentario il mio avvocato di fiducia, Dr. Andreas Hufschmid, residente a Wollishofen, ZH.

Martha Rudestuhl

Anche le modifiche devono essere apportate a mano e corredate di data e firma.

Se le vostre capacità di vista o scrittura si sono ridotte, è consigliabile far redigere un testamento pubblico (autenticato) da un notaio.

Custodite il testamento in un luogo sicuro. Potete anche depositarlo presso un ufficio (in genere l'ufficio dello stato civile del vostro comune di residenza) o consegnarlo a una persona di fiducia (per es. avvocato, notaio, amministratore di beni, amici).

Favorire la Lega svizzera contro il reumatismo

Sin dalla sua fondazione nel 1958, la Lega svizzera contro il reumatismo ha sempre potuto contare sulla generosità e sulla fiducia di benefattori privati. Grazie a una donazione di 100 000 franchi, per esempio, nel 1973 la Lega svizzera contro il reumatismo ha potuto istituire il fondo di emergenza per l'assistenza individuale in caso di difficoltà. Se lo desiderate, avete diverse possibilità per includere la Lega svizzera contro il reumatismo nel vostro testamento:

Istituzione d'erede:
Invece di un importo quantificabile o di un oggetto, il vostro lascito in questo caso è costituito da una quota parziale o totale dell'eredità.

Legato:
Avete anche la possibilità di lasciare alla Lega svizzera contro il reumatismo un importo quantificabile o un determinato oggetto (per es. un immobile, titoli).

Donazione dell'assicurazione vita/ pensione:
Un'altra possibilità è indicare la Lega svizzera contro il reumatismo come beneficiaria della vostra assicurazione sulla vita. È opportuno discutere questo aspetto con l'assistenza clienti della vostra assicurazione. Si consiglia di comunicare alla Lega svizzera contro il reumatismo questa disposizione (per es. inviando una copia) perché l'assicurazione non è tenuta a informarci.

Istituzione di una fondazione o di un fondo:
Potete istituire una vostra fondazione e inserire la Lega svizzera contro il reumatismo tra i suoi fini. Saremo lieti di invitarvi a un colloquio personale e informarvi anche sulle diverse possibilità per l'istituzione di un fondo per un determinato scopo.

Indicazione su donazioni di fiori o corone:
Potete sostenere la Lega contro il reumatismo anche attraverso un'indicazione su donazioni di fiori o corone nella «disposizione in caso di morte». La famiglia del defunto viene informata di tutte le donazioni ricevute.

In allegato troverete diversi esempi di formulazione per il vostro testamento.

Domande frequenti sul testamento

Posso destinare liberamente il mio patrimonio attraverso il mio testamento?

Potete destinare liberamente il vostro patrimonio attraverso il vostro testamento, a condizione che vengano rispettate le porzioni legittime previste. La legge riserva determinate porzioni del vostro patrimonio ai vostri eredi. Per diseredare gli eredi che hanno diritto a una porzione legittima sono previste delle eccezioni particolari. Se non sono presenti eredi con diritto alla porzione legittima, potete disporre liberamente del vostro intero patrimonio.

Ho redatto il mio testamento già diversi anni fa. Posso ancora cambiarlo?

Potete modificare il vostro testamento in qualsiasi momento e senza doverne spiegare il motivo. Le modifiche devono essere inserite a mano nel testamento apponendo la data, il luogo e la firma. Se le modifiche sono di entità significativa si consiglia di redigere un testamento nuovo e revocare quello precedente.

Cosa succede al mio patrimonio se non redigo alcun testamento?

In assenza di un testamento il vostro patrimonio verrà suddiviso tra gli eredi legittimi.
Se non siete sposati e non avete figli, hanno diritto a ricevere l'eredità i vostri genitori, i vostri nonni e i relativi discendenti, ovvero i vostri fratelli e sorelle, i vostri cugini fino ai parenti lontani. Se non sono presenti eredi legittimi, i vostri beni vengono assegnati allo Stato, in particolare al cantone o al comune di residenza.

Quali sono le differenze tra un contratto successorio e un testamento?

Il contratto successorio è l'unica possibilità per stabilire regole diverse da quelle previste dalla legge e definire gli eredi individualmente.
Il contratto successorio permette di definire la vostra eredità insieme al vostro coniuge e/o ad altri eredi. Se lo desiderate, in questo contratto potete anche destinare una parte del vostro patrimonio a un'organizzazione di pubblica utilità. Il contratto successorio deve essere autenticato con atto pubblico da un notaio.

Quanto sono importanti le eredità e i legati per la Lega svizzera contro il reumatismo?

La Lega svizzera contro il reumatismo fa affidamento sulle donazioni per finanziare le proprie attività. In media, il 30% delle donazioni annuali alla Lega svizzera contro il reumatismo deriva da eredità e legati. Senza gli introiti derivanti dai lasciti saremmo costretti a limitare notevolmente le prestazioni a favore delle persone colpite.

Per quali motivi le persone inseriscono la Lega svizzera contro il reumatismo nel loro testamento?

La maggior parte dei disponenti inserisce nel proprio testamento la Lega svizzera contro il reumatismo per due motivi: in primo luogo perché queste persone sono colpite direttamente da una malattia reumatica, oppure lo è una persona a loro vicina. Per queste persone è importante consentire il supporto dei malati reumatici anche in futuro, dopo la loro morte.

Nell'altro caso, i disponenti tengono in considerazione la Lega svizzera contro il reumatismo perché hanno usufruito dei suoi servizi mentre erano in vita e sono consapevoli del fatto che utilizzeremo il loro denaro in modo utile.

Chi garantisce che la mia eredità verrà utilizzata secondo i miei desideri?

Vi garantiamo che utilizzeremo la vostra eredità o il vostro legato con la massima cura possibile. La Lega svizzera contro il reumatismo è sottoposta regolarmente a controlli da parte di due enti indipendenti. Un organo revisore indipendente controlla ogni anno i nostri conti verificando che i fondi donati vengano utilizzati con cura, mentre i controlli della Fondazione ZEWO (ente svizzero di certificazione per le organizzazioni di pubblica utilità) garantiscono che le eredità e i legati vengano utilizzati secondo i desideri dei disponenti.

Posso stabilire a quale scopo la Lega svizzera contro il reumatismo utilizza la mia eredità?

Potete corredare un'eredità o un legato con obblighi e condizioni. Se, per esempio, desiderate che il vostro legato vada a sostegno delle prestazioni per i giovani malati reumatici, potete indicarlo nel vostro testamento. La Lega svizzera contro il reumatismo è tenuta a rispettare appieno le vostre volontà. Occorre però considerare il fatto che tra il momento della redazione del testamento e la sua entrata in vigore possono passare alcuni anni. I lasciti senza condizioni consentono alla Lega svizzera contro il reumatismo di impiegare i fondi dove sono più urgentemente necessari.

Siamo volentieri a disposizione per rispondere alle vostre domande.

Glossario

Contratto successorio
Il contratto successorio è un accordo scritto tra il disponente e i futuri eredi. A causa della sua portata, il contratto successorio deve essere autenticato con atto pubblico (ovvero da un notaio).

Disponente
I giuristi definiscono «disponente» il defunto che lascia un'eredità.

Eredi
Potete inserire degli eredi nel vostro testamento. Può trattarsi di persone fisiche o anche di organizzazioni di pubblica utilità.

Legato
Il legato consente di assegnare la proprietà di un bene concreto, definito o definibile a una persona o a un'istituzione. Può trattarsi di un importo quantificabile a proprio piacere, un oggetto (come un immobile o un'opera d'arte), un conto o un credito.

Porzione legittima
Con le porzioni legittime si tutelano i familiari prossimi e il coniuge per i quali il diritto di famiglia stabilisce un obbligo reciproco di assistenza (coniuge, figli ed eventualmente i genitori del/della disponente). Un testamento che non rispetta le porzioni legittime non è nullo, bensì impugnabile.

Testamento
Con un testamento potete:
- modificare le quote dell'eredità
- nominare eredi oltre agli eredi legali
- assegnare delle condizioni alle quote
- definire legati
- istituire una fondazione
- definire delle disposizioni per la suddivisione dell'eredità.

Lega svizzera contro il reumatismo
Josefstrasse 92
8005 Zurigo
Tel 044 487 40 00
Fax 044 487 40 19

info@rheumaliga.ch
www.reumatismo.ch
Conto postale 80-2042-1